

M<sup>a</sup> Nayra Rodríguez Rodríguez, Magdalena Cyrón

## **LA LENGUA Y LAS TICS EN EL AULA DE ELE: EL USO DE LA NARRACIÓN BREVE Y DEL BLOG COMO HERRAMIENTAS DIDÁCTICAMENTE INTEGRADAS**

Nayra Rodríguez Rodríguez, *Universidad de Las Palmas de G. C. (España)*  
[nayra.rodriguez@ulpgc.es](mailto:nayra.rodriguez@ulpgc.es)

Magdalena Cyron, *Universidad de Las Palmas de G. C. (España)*  
[magdalenacyr@gmail.com](mailto:magdalenacyr@gmail.com)

**Resumen:** Reflexionamos en torno al aprovechamiento didáctico de las narraciones breves y del *blog* en el aula de ELE como recursos complementarios, eficaces y motivadores. El articulo de Juan José Millás constituirá el eje de nuestra propuesta didáctica, en la que se opta por aprovechar todas las posibilidades que ofrecen los textos literarios, tanto como el modelo de la lengua meta, como la manifestación artística y cultural. El empleo de una narración breve nos servirá como ejemplo del empleo simultáneo de las nuevas tecnologías de comunicación y de la lengua. Las herramientas atienden así al desarrollo de múltiples competencias de los discentes: la competencia comunicativa, lingüística, cultural, literaria y digital.

**Palabras clave:** enseñanza de ELE, narrativa breve, blog, competencia comunicativa, competencia literaria.

Es cierto que la variedad de los recursos educativos que quedan a disposición de los profesores ofrece una gran libertad a la hora de diseñar el material didáctico para sus clases. En esta línea, la literatura en general y la narrativa breve en particular, siguen reforzando su posición como herramienta didáctica valiosa, gracias a su condición de material auténtico y vehículo

de comunicación. Por su parte, las nuevas tecnologías también han cobrado el interés de los profesionales de la enseñanza como el espacio innovador de interacción y colaboración.

Por tanto, consideramos provechoso el empleo de estos recursos en el ámbito de la enseñanza de ELE, teniendo como prioridad incentivar la motivación de los alumnos y ofrecerles las estrategias de aprendizaje innovadoras, eficaces y que satisfagan sus expectativas.

Para cumplir con este objetivo hemos optado por el empleo de un articulo de Juan José Millás y por la creación colaborativa de un *blog* vinculado a la temática del texto. Conviene subrayar, que hemos aplicado nuestra propuesta didáctica en el grupo de estudiantes Erasmus de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria de nivel B2 curso 2017-2018, para así comprobar el potencial de estos recursos. El siguiente apartado nos servirá como espacio para justificar la incorporación del *blog* y la narrativa breve en el aula de ELE y será seguido por la descripción de la propuesta didáctica.

## MARCO TEÓRICO

### La literatura en el aula de ELE

El interés por el uso de la literatura en el aula de ELE ha crecido considerablemente en las últimas décadas gracias al enfoque comunicativo. De hecho, los profesores que toman el desafío de incorporar los textos literarios en sus clases son cada vez más numerosos. Cabe mencionar la importancia que atribuyen al componente cultural el *Marco común europeo de referencia para las lenguas (MCER)* y *Niveles de referencia para las lenguas*. Estos documentos destacan la importancia de la incorporación en el proceso de la enseñanza de los aspectos que constituyen la identidad histórica y cultural de una sociedad, entre ellos el empleo de los textos literarios en el aula.

La incorporación de la literatura en el proceso de la enseñanza conlleva varios beneficios. En este contexto, es importante recalcar la condición de la literatura como material auténtico y un acto de comunicación excepcional, así como su potencial en el desarrollo de la competencia comunicativa, lingüística, literaria y cultural. Como bien ha señalado Martínez Sallés, los textos literarios son “textos auténticos y comunicativos, pero de mayor calidad, con varias lecturas posibles y, además, sin la banalidad de los textos pedagógicos” (19). Partiendo de esta reflexión, podemos afirmar que la literatura es un material didáctico más versátil y multifuncional que un texto elaborado con fines didácticos. Además, la lectura implica una interacción comunicati-

va entre el texto y el lector y permite al aprendiz familiarizarse con muchos posibles usos de la lengua y, al mismo tiempo, es una herramienta que está al alcance de cada alumno que desea un contacto con la muestra auténtica de la lengua. Según Pedraza Jiménez

la lengua real solo tiene dos vías para presentarse ante el estudiante: 1) la comunicación espontánea con nativos, que solo es posible en un estadio avanzado de aprendizaje y en un lugar en el que se hable el idioma que se pretende adquirir 2) la lectura de los textos literarios (61).

La literatura constituye pues un instrumento de gran valor didáctico comparable con la inmersión en el entorno de los hablantes nativos. Asimismo, los textos literarios son una herramienta universal que permite satisfacer gran variedad de necesidades, expectativas e intereses particulares de los estudiantes. Hay que destacar también la capacidad de la literatura para involucrar al lector emocionalmente y la motivación que supone compartir sus experiencias y opiniones. Así, anima a descubrir el mundo de la literatura en la lengua meta. Del mismo modo, el componente literario ofrece varias posibilidades de interpretación y contribuye al desarrollo del pensamiento crítico del alumno-lector.

### Criterios de selección

Cabe preguntarse qué tipos de textos literarios pueden convertirse en el material didáctico eficaz. No hay duda de que la selección adecuada condiciona el éxito o el fracaso de la propuesta didáctica, por lo que es importante reflexionar bien a la hora de escoger un texto concreto. Uno de los elementos que los docentes han de tener en cuenta es el potencial didáctico del texto y su versatilidad en cuanto a la riqueza de contenidos lingüísticos, literarios y culturales. En este sentido, hay que evitar que el texto presente el vocabulario demasiado selecto, las incorrecciones y el trastocamiento con la norma lingüística, puesto que estos elementos le privan de pragmatismo. Otro aspecto que hay que considerar es la “referencia a los procesos cognitivos, emocionales o lingüísticos que la historia de texto pueda desencadenar” (Moyano López 85). No podemos olvidar de la importancia del valor afectivo de la literatura, puesto que el texto que remite a las experiencias del alumno y le involucra emocionalmente, tiene la capacidad de aumentar su motivación a la hora de realizar las actividades propuestas.

Molina Gómez y Ferreira Loebens ponen de relieve los siguientes criterios de selección de textos: “necesitamos una metodología adecuada, un ma-

terial motivador y creativo, adaptado al nivel de los alumnos y, además, una explotación didáctica que trasmita conocimientos lingüístico-culturales sin desatender nunca la competencia comunicativa” (669). Estos elementos deben constituir el punto de referencia para los profesores que quieran emplear con éxito un texto literario en el aula.

### **Narraciones breves en el aula**

Partiendo de estas reflexiones, varios estudiosos resaltaron en sus investigaciones el valor de aportar en el aula las narraciones breves. Tal y como afirma José Maestre Coloma: “la economía de medios narrativos, la ausencia de descripciones y una gran intensidad y tensión, siempre redundará muy positivamente en la atención y motivación del lector /alumno” (622). La primera ventaja que se atribuye a este tipo de narraciones es la brevedad, la condición que permite la lectura de un texto completo, fomentando de este modo la motivación de los alumnos. Otros beneficios son la simplicidad sintáctica y la multiplicidad de interpretaciones. De la misma manera, la presencia del título enigmático y el final abierto permite a los discentes compartir la multiplicidad de interpretaciones y favorece la construcción de las hipótesis y la participación en los debates. No cabe duda de que las narraciones breves, entre ellas los microrrelatos y artículos, constituyen la muestra de la literatura que despierta hoy en día un gran interés y que puede contribuir a que los estudiantes extranjeros desarrollos la competencia lectora en la lengua meta.

### **Estrategias de explotación didáctica**

El cambio de los enfoques metodológicos ha contribuido a diferentes estrategias de empleo de los textos literarios. Hasta los años noventa del siglo XX el uso de la literatura como material didáctico en el aula tenía como el objetivo el estudio de contenidos gramaticales y las actividades consistían en meras traducciones de los textos. A partir de los años noventa, se empezó a reflexionar más profundamente sobre las posibilidades que ofrece la literatura como instrumento didáctico. Así, podemos constatarlo en las palabras de Rosario-Hernández: “con la llegada del método comunicativo, el texto dejó de ser un pretexto para convertirse en vehículo de comunicación” (437).

Es evidente que el componente literario constituye la base idónea para la fomentación de la competencia léxica y gramatical, pero no podemos olvidar de su potencial como portador del conocimiento literario, histórico y cultural, que no debería quedar desaprovechado. En esta línea, coincidimos con Romero Blázquez que comenta la cuestión de la orientación metodológi-

ca más adecuada para el comentario de los textos literarios: “un fragmento literario significa un recurso óptimo en el aprendizaje de la lengua meta; debe ser orientado de manera que no se convierta ni en una clase práctica de lengua ni en una puramente literaria con vistas a la especialización” (380). El objetivo consiste en sacar el máximo provecho al componente literario tanto como el modelo de lengua, como en su condición de la manifestación cultural y artística.

### **Los articuentos en el aula**

Antes de abordar la definición y las características de los articuentos, nos detendremos a presentar la figura de su creador, Juan José Millás. Este autor, nacido en Valencia en 1946, destacó como escritor y periodista y ganó el renombre no solo en España, sino también en la arena internacional. Conviene destacar, que su obra ha sido traducida a más de veinte idiomas y que varias de sus novelas fueron galardonadas con premios literarios prestigiosos. Entre los reconocimientos más importantes figuran el Premio Nadal (1990) por *La soledad era esto*, el Premio Planeta (2007) y el Premio Nacional de Narrativa (2008) por *El mundo*.

Como acabamos de mostrar, Millás es apreciado como autor de novelas, pero en relación a su obra, hay que destacar también la forma narrativa del articuento, que despierta el interés particular de los investigadores. Se trata de un conjunto de textos de extensión corta, publicados como columnas de opinión en el periódico *El País* entre los años 1990-2008. Es importante recalcar que, aunque varios investigadores han denominado estas narraciones breves como subgénero periodístico, algunos estudiosos designan al articuento como género literario que comparte algunas características con el microrrelato. La inclusión del articuento en una de estas dos categorías constituye una cuestión polémica, debido a la hibridación genérica entre la literatura y periodismo presente en él. El siguiente apartado, en el que vamos a presentar la definición y los rasgos de los articuentos, nos permitirá profundizar en sus peculiaridades.

Tal y como apunta Mancera Rueda puede definirse el articuento como “un subgénero periodístico resultado de la hibridación entre el microrrelato y la columna de opinión” (1). Por su parte, Zsuzsanna Csikós lo denomina como “un género atípico con realidades insólitas” (1). Según han indagado varios estudiosos, los articuentos constituyen una forma narrativa innovadora y creativa, en la que los elementos de un texto literario y de la columna de opinión se entrelazan. Así podemos constatarlo en las palabras de Constanza Tanner:

Para Millás, literatura y periodismo no deben ni pueden pensarse como oposiciones, sino que el trabajo de uno y otro campo forma parte de un mismo oficio capaz de nutrirse y revitalizarse a partir de la mixtura de recursos en una única obra que escapa a las distinciones genéricas (68).

El autor ha decidido compartir su visión del mundo de modo insólito, sincero y muy personal. Entre las estrategias literarias empleadas por Millás en los articulados encontramos la ironía, el humor, la paroja, la metáfora, la intertextualidad y el componente fantástico. Cabe resaltar también la presencia del final abierto y enigmático propio de los microrelatos. Con respecto a los rasgos típicos de la columna de opinión que se hallan en los articulados, podemos destacar la funcionalidad, la sobriedad léxica y sintáctica, así como el hecho de que estos textos se publicaban semanalmente en las páginas del periódico *El País*. Otro rasgo propio de un texto periodístico, es la temática de los articulados que aluden siempre a los sucesos de actualidad. En este contexto, es conveniente recordar los temas que Juan José Millás aborda en sus columnas, la realidad política, social y filosófica. A nuestro modo de ver, los articulados que implican la crítica de diferentes fenómenos presentes en la sociedad, tales como el racismo y el individualismo, las dependencias, la realidad virtual o la desigualdad, proporcionan un material multifuncional para las clases de ELE. A continuación, vamos a aportar los argumentos en favor del empleo de estos textos como instrumento didáctico en el aula.

El primer beneficio que podemos atribuir a los articulados es que constituyen el empuje real y una muestra de la cultura española. Hay que tener en cuenta que se trata de los textos concebidos para los lectores nativos y no elaborados de modo artificial con fines didácticos. De este modo el empleo de los articulados en el aula puede incrementar la motivación del alumno y animarlo a desarrollar su competencia literaria en la lengua meta. Asimismo, la brevedad de los articulados aporta la ventaja de poder trabajar con el texto completo sin necesidad de cortarlo o modificarlo. Estas narraciones breves están escritas en el estilo sencillo y coloquial, lo que contribuye a su mayor accesibilidad. Presentan también una riqueza de lenguaje que permite fomentar la competencia léxica y gramática de los discentes. Constituyen también los articulados el material base para la creación de ejercicios que posibilitan el desarrollo de las cuatro destrezas de la lengua, la competencia comunicativa y la competencia literaria. Otra de las ventajas es la hibridez genérica de esta

forma narrativa, que permite despertar el interés del alumno que se enfrenta a un género literario desconocido y creativo, es más, este elemento de sorpresa contribuye también a que los alumnos descubran una nueva forma de placer. Recordemos la cita de Constanza Tanner en la que se refiere a este fenómeno:

acercarse a una obra de este tipo mediante una lectura ingenua tendrá como consecuencia una nueva forma de placer para el lector millasiano, placer que, al nacer del borramiento de fronteras entre géneros, borrará por extensión los límites entre campos de expectativas de lectura (81).

Por su parte, las estrategias literarias tales como ironía, paradoja, humor o la metáfora enganchan a los estudiantes y ofrecen a los profesores la posibilidad de crear las actividades que atiendan a la competencia literaria de los discentes. Igualmente nos parece importante resaltar que los artículos tratan los temas actuales, de elevado interés para los alumnos y que les ofrecen la posibilidad de remitir a sus propias experiencias. Millás propone “los nuevos sentidos posibles para leer el mundo” (Tanner 84) y, a la vez, permite al lector-alumno crear su propia visión de los fenómenos que describe. El autor escribe sus textos para un lector-activo que participa en la responsabilidad de la interpretación del texto y que construye su significado. Cabe destacar que los artículos posibilitan el desarrollo del juicio crítico y constituyen el punto de partida para debates que incrementan el desarrollo de la competencia comunicativa. La accesibilidad de los artículos constituye otro beneficio puesto que los discentes pueden encontrar estas columnas en la página web del periódico *El País*.

### **Las TICS en el aula de ELE**

Las nuevas tecnologías en el área de didáctica de lenguas han cambiado de modo significativo diferentes aspectos de nuestra vida y han abierto la puerta a las nuevas posibilidades en el aula de lenguas extranjeras. Existen múltiples aplicaciones y plataformas virtuales que permiten a los docentes dinamizar el proceso de la enseñanza y motivar a los alumnos. Las nuevas tecnologías se han convertido en una alternativa innovadora para el trabajo colaborativo y la interacción de los estudiantes fuera del aula. Se ha comprobado que el uso adecuado de las TICS permite “potenciar sus conocimientos y desarrollar su capacidad adquisitiva de la lengua y de la cultura” (Carrión Peña 35). Asimismo, desde el punto de vista didáctico, las TICS ofrecen varias posibilidades de explotación y de integración de múltiples competencias que condicionan una adquisición exitosa de una lengua extranjera.

No cabe duda de que los discentes, denominados en varias ocasiones como “nativos digitales”, consideran las nuevas tecnologías como una modalidad de formación atractiva y motivadora, que rompe con los esquemas didácticos preestablecidos. Sin embargo, somos conscientes de que el nivel de la competencia digital entre los alumnos difiere en función del grupo. Por consiguiente, hemos optado por el empleo de una herramienta de uso poco complicado y que no genera problemas a la hora de realizar las actividades. El *blog* nos ha parecido un instrumento que cumple con el requisito de sencillez y que, al mismo tiempo, posibilita la comunicación y el aprendizaje de la forma idónea e innovadora. En el siguiente apartado vamos a abordar las principales ventajas del *blog* como herramienta educativa.

### **Justificación del uso de un *blog* en el aula de ELE**

La web 2.0, entendida como espacio virtual de la interacción social provocada por la red, tiene varias manifestaciones que presentan múltiples posibilidades de explotación en el aula. Entre diferentes plataformas y aplicaciones, el *blog* constituye uno de los instrumentos digitales más aplicados en el aula. Su popularidad se debe a que este nuevo entorno de comunicación presenta la facilidad de uso y no requiere la competencia digital avanzada por parte de los discentes. Es importante subrayar, que la red constituye una parte importante en la vida de los estudiantes y que, en consecuencia, sus estrategias de aprender y buscar información quedan influidas por el desarrollo de las nuevas tecnologías. Como resultado, las expectativas y necesidades de los aprendientes han cambiado y los profesores nos enfrentamos a un reto de proporcionar en el aula los instrumentos que fomenten su motivación e interés.

En esta línea, el *blog* nos ha parecido un instrumento idóneo para cumplir con estos requisitos. El diseño atractivo y motivador junto con la presentación y la publicación de contenidos sencilla son elementos que consolidan la posición del *blog* como herramienta didáctica con potencial para llamar el interés de los alumnos. Entre varios beneficios de este medio de enseñanza cabe destacar su condición de nuevo entorno de comunicación e intercambio social, en el que los discentes, junto con el profesor, pueden trabajar de modo colaborativo creando contenidos siempre dispuestos a modificación y actualización. El *blog* fomenta la interactividad entre los discentes gracias a la posibilidad de compartir opiniones y conocimientos, así como proporcionando el espacio para los debates. Otro aspecto que contribuye a la atractividad de este instrumento didáctico, es la multiplicidad de formatos de sus

posibles contenidos: los videos, imágenes, audios, enlaces de páginas web, que aparecen incorporados de modo integrado. Asimismo, el empleo de esta herramienta propicia la autonomía, la creatividad y la independencia de los discentes. Del mismo modo, el uso del *blog* vence las barreras espaciales y de horario ofreciendo a los alumnos una gran flexibilidad a la hora de aprender, puesto que pueden acceder a los contenidos en cualquier lugar y en cualquier momento. Gracias a la participación en el *blog* los aprendientes desarrollan las estrategias de la investigación y selección de materiales y aprenden a analizar y opinar de modo constructivo sobre las aportaciones de sus compañeros.

## PROPUESTA DIDÁCTICA

### Objetivos generales

Nuestra propuesta didáctica está encaminada al aprovechamiento exhaustivo de todo el potencial didáctico que ofrecen los textos literarios. En este contexto, consideramos importante mencionar la reflexión de Begoña Sáez en la que destaca la posibilidad de adaptar un enfoque integrador en la explotación del componente literario en el aula:

...podemos diferenciar, por un lado, entre el estudio de la literatura donde el texto es tratado como centro de interés en sí mismo, como obra estética y cultural; y, por otro, el uso de literatura como recurso en el aprendizaje de una L2, es decir, como recurso lingüístico y “lengua en uso”. Pero también podemos pensar en un enfoque más integrador. (59)

A raíz de estas palabras, nuestras actividades constituyen el intento de sacar el máximo provecho al componente literario. El articuento *El chat de Juan José Millás* se ha convertido en el eje de la propuesta didáctica titulada *La vida entre dos mundos*, y nos ha servido de ejemplo para mostrar las posibilidades que nos brinda el empleo de la narrativa breve en el aula. Del mismo modo, hemos optado por la incorporación de las nuevas tecnologías en el proceso de la enseñanza a través del empleo del *blog* en la tarea final. El objetivo de la propuesta didáctica está orientado hacia el desarrollo de las cuatro destrezas de la lengua y la fomentación de la competencia comunicativa, lingüística, literaria y cultural del alumno, así como su competencia digital. Asimismo, hemos intentado proporcionar el material didáctico y las herramientas educativas eficaces y motivadoras.

### **Descripción de la propuesta didáctica**

Hemos decidido emplear en nuestra propuesta didáctica el articuento *El chat* de Juan José Millás puesto que trata el tema de actualidad que puede involucrar emocionalmente a los alumnos y, de este modo, aumentar su motivación a la hora de realizar las actividades.

La propuesta didáctica *La vida entre dos mundos* está dividida en tres apartados: actividades de prelectura, actividades de lectura (ejercicios de gramática y de léxico) y la tarea final. A continuación, vamos a presentar la tipología de ejercicios de cada una de estas partes.

#### **a) Las actividades de prelectura**

Las actividades de prelectura constituyen una forma de calentamiento antes de la lectura del texto literario. El primero de los ejercicios, que consiste en llenar una ficha biográfica de Juan José Millás y definir el articuento, permite a los discentes el acercamiento a la figura del autor, y la reflexión sobre un género literario innovador. El siguiente ejercicio está encaminado hacia la activación de la competencia léxica y los conocimientos previos. La creación de una lista de sustantivos, verbos y adjetivos relacionados con Internet y las redes sociales introduce a los discentes en el tema del texto.

#### **b) Las actividades de lectura**

La siguiente sección de la propuesta didáctica está compuesta por los ejercicios de lectura que podemos dividir en dos grupos: los ejercicios que desarrollan la competencia léxica y gramatical y que garantizan la comprensión literal del texto y los ejercicios de interpretación que permiten entender el articuento en todos los niveles del significado.

La primera actividad que hemos propuesto consiste en llenar los huecos con la forma correcta de los verbos en subjuntivo y en activar los conocimientos previos de los dicentes. En el siguiente ejercicio, los aprendientes tienen que subrayar en el texto las palabras desconocidas e intentar adivinar su significado a partir del contexto en el que aparecen. Este ejercicio permite esclarecer las dudas léxicas y desarrollar la habilidad de deducción. En la siguiente tarea, se pide a los alumnos que realicen el emparejamiento de dos grupos de elementos: algunas de las palabras que aparecen en el articuento con sus definiciones. De esta manera, los discentes aprenden las palabras dentro de un contexto y, al

mismo tiempo, pueden ejercitarse en el *scanning*, el tipo de lectura que consiste en recorrer el texto rápidamente para localizar información deseada, en este caso una palabra concreta.

A continuación, hemos proporcionado una serie de ejercicios que comprueban la primera fase de comprensión, la comprensión literal del texto, como, por ejemplo, la identificación del argumento del articuento. En la propuesta didáctica, aparecen también las actividades que ayudan a los discentes a interpretar el texto y a descubrir su significado profundo. Uno de estos ejercicios consiste en averiguar la intención del autor del texto a la hora de escribirlo, mientras que otros consisten en la determinación del estilo del articuento o la comprensión de las expresiones enigmáticas. Además, los alumnos tienen que interpretar el final del texto e inventarle un título.

Los dos últimos ejercicios en el apartado de las actividades de lectura es el debate acerca del tema de las relaciones interpersonales en la era de la red y un ejercicio de la expresión escrita en el que hemos planteado las preguntas que atienden a las experiencias y reflexiones del alumno relacionadas con influencia de Internet en su vida y la de otras personas. El articuento se convierte en el estímulo de la discusión y permite potenciar el interés de los discentes puesto que produce su implicación personal con el tema. Del mismo modo, los aprendientes ejercitan el diálogo y el intercambio comunicativo a nivel grupal. Tanto el ejercicio del debate como el de la expresión escrita tienen como objetivo poner en práctica los contenidos léxicos adquiridos y estimular a los estudiantes a que hablen de sus sentimientos, experiencias y opiniones. Son ejercicios muy enriquecedores puesto que permiten la confrontación de diferentes puntos de vista.

El siguiente apartado está encaminado a la activación de la competencia gramatical, de modo más concreto al descubrimiento de las reglas gramaticales que rigen el empleo del subjuntivo presente y subjuntivo imperfecto. El profesor remite a los conocimientos previos de los alumnos relacionados con la formación y las estrategias del uso de este tiempo verbal. En el primer ejercicio los estudiantes tienen que completar los espacios en blanco que aparecen en el texto, con la forma correcta de los verbos. Esto permite a los discentes observar el uso del subjuntivo en el contexto. El objetivo del siguiente ejercicio consiste en observar diferentes valores de empleo de subjuntivo y buscar en el texto las frases que lo exemplifiquen. En otra actividad se proporcionan

diferentes expresiones que introducen el subjuntivo que los discentes tienen que aprovechar para crear las frases empleando este tiempo verbal. El último aspecto de gramática trabajado en este apartado, es la oración condicional de segundo tipo. Los estudiantes tienen que averiguar el modo de la formación de este tipo de oración a partir de una frase extraída del articuento.

**b) La tarea final**

La última parte comprende la tarea final que está orientada hacia la integración de todos los conocimientos adquiridos. Conviene subrayar que el tema del articuento, que aborda el impacto de Internet en la sociedad y en las diferentes esferas de nuestra vida, constituye el eje de la tarea. Del mismo modo, las observaciones de Juan José Millás se convierten en el punto de partida para que los discentes reflexionen más profundamente acerca de la evolución de los diferentes elementos de la vida diaria que se lleva a cabo a causa de la red.

La actividad consiste en el trabajo en grupo y en la creación de un *blog* aprovechando la plataforma [www.blogger.com](http://www.blogger.com). El tema del *blog* es la comparación de varias categorías y la reflexión sobre la influencia de Internet en diferentes aspectos de nuestra vida, tales como modos de comunicarse, estudiar, trabajar, viajar, así como su impacto en el lenguaje, acceso a la información y periodismo, imagen de sí mismo y de otras personas y, finalmente, en la privacidad. Los discentes, divididos en grupos de 2-4 personas tienen que reflexionar sobre una categoría en concreto y apuntar todas sus conclusiones que posteriormente van a publicar en el *blog*. Los aprendientes tienen a su disposición diferentes contenidos de la red: videos, imágenes, enlaces de interés, artículos etc. que pueden incorporar en sus intervenciones en el *blog*. Esta herramienta les permite consultar las aportaciones de sus compañeros e intercambiar las opiniones y reflexiones. Como hemos comprobado, el *blog* constituye un vehículo insólito para la adquisición de múltiples competencias y cumple con el requisito de la innovación didáctica.

## CONCLUSIONES

En definitiva, apoyándonos en nuestras observaciones y en los resultados positivos de la encuesta de satisfacción que hemos realizado con los estudiantes, nos permitimos afirmar que la narración breve y el *blog* colaborativo pueden convertirse en los recursos de gran potencial en el aula,

M<sup>a</sup> Nayra Rodríguez Rodríguez, Magdalena Cyrón

como instrumentos didácticamente integrados. De hecho, las características del articuento tales como la brevedad, la riqueza lingüística, la temática cercana a los intereses y experiencias de los alumnos y la presencia de recursos literarios, fundamentan la posición de esta forma narrativa como herramienta didáctica eficaz y de gran motivación, capaz de desarrollar múltiples competencias. Por su parte, la incorporación del *blog* brinda las posibilidades de trabajo colaborativo, ofrece un espacio insólito de intercambio social e interacción entre los alumnos y constituye un componente motivador gracias a la sencillez de su uso y la atractividad en la forma de presentación de los contenidos. A modo de conclusión, los docentes tenemos que intentar de aprovechar la riqueza de todos recursos didácticos que quedan a nuestra disposición para responder a las nuevas expectativas y necesidades de los alumnos. De este modo, la enseñanza de lengua se va a semejar a una aventura en la que se ofrecen diferentes caminos para llegar al mismo destino.

## PROPUESTA DIDÁCTICA: LA VIDA ENTRE DOS MUNDOS

### Actividades de prelectura

1. ¿Conoces al escritor Juan José Millás? Entra en la página web [www.escriptores.org](http://www.escriptores.org), busca la información sobre este autor y rellena la ficha bibliográfica que aparece a continuación. Escribe una pequeña definición del articuento e intenta averiguar de qué dos palabras está formado este término.

Nombre y apellido: \_\_\_\_\_  
Fecha y lugar de nacimiento: \_\_\_\_\_  
Tipos de textos: \_\_\_\_\_  
Títulos de obras más importantes: \_\_\_\_\_  
Premios más importantes: \_\_\_\_\_  
Articuento: \_\_\_\_\_ + \_\_\_\_\_

2. Acuérdate de todas las expresiones relacionadas con Internet y con las redes sociales que conoces. Escríbelas en la tabla que aparece a continuación.

Sustantivos	Verbos	Adjetivos
Ej. la página web...	Ej. chatear...	Ej. digital...

### Actividades de lectura

1. Lee el articulo de Juan José Millás y rellena los huecos con la forma correcta de los verbos que aparecen entre paréntesis. ¿En qué tiempo verbal aparecen?

Dentro de miles de años, cuando los antropólogos (descubrir) nuestros restos, llegarán a la conclusión de que entre el homo digital y el analógico hubo intercambio cultural y genético, como se sospecha ahora que sucedió entre el Neanderthal y el sapiens. Y no se equivocarán. Hay, de hecho, mujeres digitales que se enamoran de hombres analógicos y hombres analógicos que hacen sus compras semanales en establecimientos digitales. Parece mentira que entre dos dimensiones de la realidad tan alejadas entre sí (producirse) este ir y venir de semen o de productos gastronómicos. Personalmente, aunque soy analógico, no es raro que por las noches\_(deslizarse) como una sombra hasta mi estudio para abrir sigilosamente el ordenador y hacer incursiones en el territorio de los seres digitales. Me gusta ver sus campamentos, apreciar el fuego de sus hogueras, escuchar los cantos de sus mujeres y sus niños. Según los expertos, si a un Neanderthal le \_\_\_\_\_ (poner) corbata y le\_\_\_\_\_(soltar) en la Quinta Avenida de Nueva York, pasaría por un Homo sapiens (de la variedad analógica, suponemos). Sin embargo, yo he intentado varias veces disfrazarme de digital al entrar en Internet, pero me descubren enseguida, creo, sobre todo, por mis particularidades sintácticas y ortográficas. Una vez conocí a una mujer virtual a la que, pese a mi procedencia analógica, no le disgustaba, y cuando intenté concertar con ella una cita fuera de la Red, en Cáceres o en Roma, no puse condiciones, me dijo que no, que los analógicos matábamos mucho en esa clase de encuentros contra natura. Y me recordó dos o tres casos que la verdad es que le ponían a uno los pelos de punta. Ahora he encontrado un chat donde caigo bien porque les gusta oír historias de mi matrimonio analógico y de mi reloj de esfera y de una máquina de escribir con la que construyo poemas geométricos. Luego, al amanecer, vuelvo a la cama y pienso que, aunque la existencia virtual es la única llamada a sobrevivir, quizás los antropólogos del futuro\_(ser) capaces de reconocer que los hombres y mujeres reales mantuvimos, como el Neanderthal frente al sapiens, una postura de perplejidad que, aunque analógica, también dolía.

2. A continuación aparecen definiciones de algunas de las palabras presentes en el texto. Búscalas y escríbelas al lado de cada definición.

- Acción de adentrarse brevemente en un asunto \_\_\_\_\_
- Irresolución, confusión, duda de lo que se debe hacer en algo \_\_\_\_\_
- Conjunto de espermatozoides y sustancias fluidas que se producen en el aparato \_\_\_\_\_

genital masculino de los animales y de la especie humana \_\_\_\_\_

- Furtivamente, secretamente, ocultamente \_\_\_\_\_
- Aspecto o faceta de algo \_\_\_\_\_
- Causar una fuerte aversión o miedo \_\_\_\_\_

3. Relee el texto. ¿Cuál es su argumento? Intenta inventar un título de este articuento. Una vez que todos comparten sus propuestas tu profesor te dirá el título original.

4. ¿Cómo podrías definir al homo digital y al homo analógico? ¿Cuáles son las características de cada uno de ellos?

5. ¿Cuál era la intención de Juan José Millás al escribir este texto? ¿Qué fenómeno presente en la sociedad está reflejado en este articuento?

6. ¿Cuál es el tono que predomina en este texto? Señala fragmentos en el texto que lo reflejan.

7. ¿Por qué el protagonista no puede ocultar su identidad de homo analógico cuando entra en Internet?

8. ¿Por qué el autor dice que los encuentros fuera de la Red son contra natura?

9. ¿Cómo entiendes el final del texto? ¿A qué se debe la postura de perplejidad que según el autor mantienen los hombres y las mujeres reales?

10. ¿Cómo entiendes la expresión *existencia virtual*? ¿Crees que hoy en día es algo imprescindible?

11. Debate. ¿Cómo cambiaron las relaciones interpersonales en la era de Internet? ¿La red facilitó el contacto entre la gente o, todo lo contrario, separó a las personas? Formad dos grupos: los partidarios del Internet en el contexto de la comunicación que muestren sus ventajas y los adversarios que resalten las desventajas de la red. Durante 5 minutos apuntad los argumentos que os permitan defender vuestra opinión. Hablad entre grupos durante 10-15 minutos intentando convencer de vuestras razones al grupo opuesto.

12. ¿Crees que el homo digital es un hombre feliz? ¿Qué influencia ejercen Internet y las redes sociales sobre la percepción de uno mismo y de los demás? ¿Cuál es el papel de Internet en tu vida? ¿Podrías imaginar el mundo sin la red? Escribe un texto de 300 palabras aproximadamente en el que muestres tus reflexiones respecto a este tema.

**Actividades de gramática. Subjuntivo Presente y Subjuntivo Imperfecto. Oración condicional.**

13. En el articulo han aparecido varios verbos en Subjuntivo Presente y Subjuntivo Imperfecto. Fíjate en las frases introductorias de estos verbos e intenta averiguar el modo de empleo de cada uno de estos verbos según el contexto en el que aparecen. Rellena la tabla con ejemplos de las frases que se adecuen a diferentes valores de empleo de subjuntivo.

Con expresiones de duda.

Con verbos de opinión o creencia negados.

Valor de irrealización o imposibilidad.

Valor de desconocimiento, en subordinadas adverbiales temporales.

14. ¿Qué otros modos y significados de subjuntivo presente conoces? ¿Podrías dar algunos ejemplos de frases que muestren estos modos de empleo de subjuntivo? Intenta inventar otro tipo de frases con verbos de opinión y creencia negados, en los que aparezca este tiempo verbal y que se relacionen con el mundo de Internet y de las redes sociales. Elige algunas de las expresiones que aparecen a continuación.

*no creo que ..., no es cierto que..., no pienso que ...., no me parece que ..., es verdad que ..., no es seguro..., no está claro..., no está demostrado..., no es obvio...,*

15. ¿Sabes cómo se construye la oración condicional de segundo tipo? Rellena el modelo teniendo como el punto de referencia una de las oraciones que aparece en el articulo.

Ej. Segundo tipo: Si a un Neanderthal le pusiéramos corbata y le soltáramos en la Quinta Avenida de Nueva York, pasaría por un Homo sapiens (de la variedad analógica, suponemos).

Si + \_\_\_\_\_ + \_\_\_\_\_

**Tarea final**

No hay duda de que Internet cambió nuestra vida en varias dimensiones. A continuación, aparecen diferentes esferas de la vida en las que podemos percibir la influencia de la red.

Formad pequeños grupos de entre 2-4 personas para reflexionar sobre una categoría en concreto. Apuntad vuestras ideas y describid los cambios que causó Internet, haciendo una comparación entre el pasado: mundo sin Internet y el presente: mundo de homo digital. Para realizar esta tarea vais a usar una herramienta digital [www.blogger.com](http://www.blogger.com) que os permitirá crear un *blog*. Cada grupo tiene que crear un post

M<sup>a</sup> Nayra Rodríguez Rodríguez, Magdalena Cyrón

relacionado con el tema sobre el que ha reflexionado. Seguid el esquema de post que aparece a continuación. Una vez realizada la tarea podéis comentar aportaciones de vuestros compañeros de clase intercambiando vuestras opiniones.

Lista de temas:

1. MODOS DE COMUNICARSE
2. MODOS DE ESTUDIAR Y TRABAJAR
3. VIAJES
4. RELACIONES INTERPERSONALES (AMISTAD, AMOR)
5. LENGUAJE
6. ACCESO A LA INFORMACIÓN, PERIODISMO
7. PRIVACIDAD
8. PELIGROS
9. AUTOIMAGEN E IMAGEN DE OTRAS PERSONAS

**Esquema del post:**

Título del post:

1. [Modos de comunicarse] antes de la era de Internet (ejemplos, descripción)
2. [Modos de comunicarse] en la era de Internet (ejemplos, descripción)
3. Opinión respecto al tema, ventajas/desventajas
4. Materiales de interés (videos, memes, imágenes, artículos, libros etc.)

**Cuestionario de satisfacción**

1. ¿Has aprendido más español a través de la literatura?
2. ¿Qué te ha parecido este nuevo género literario en la enseñanza de una lengua?
3. ¿Volverías a solicitar este método de aprendizaje?
4. ¿Qué debilidades le encuentras?  
a) vocabulario complicado b) sintaxis elaborada c) otros \_\_\_\_\_
5. ¿Qué fortalezas le encuentras?  
a) temas transversales en valores b) temas culturales c) otros \_\_\_\_\_

## BIBLIOGRAFÍA

Carrión Peña, Lili Margarita. “TIC en la enseñanza de ELE: Aprovechamiento de los textos literarios en entornos virtuales para difusión de lengua y cultura”, *Hispanismos del mundo. Diálogos y debates en (y desde) el Sur*. ed. Leonardo Funes. Buenos Aires: Miño y Dávila, 2016: 35-44.

Coloma Maestre, José. “Textos breves en ELE: una trepidante vía”. *Actas del XIV Congreso Internacional de la Asociación del Español como Lengua Extranjera (ASELE)*, 2003: 614-623.

- Csikós, Zsuzsanna. "Un género atípico con realidades insólitas: los articulentos de Juan José Millás", *Colindancias*, 6 (2015): 193-202.
- Granero Navarro, Adela. "La literatura en el aula de ELE". *Actas del II Encuentro de Profesores de Español*. Sofía: Instituto Cervantes de Sofía, 2017: 64-71.
- Mancera Rueda, Ana. "El 'articuento': una tradición discursiva a medio camino entre el periodismo y la literatura", *Espéculo: Revista de Estudios Literarios*, 43 (2009): 1-15.
- Martínez Sallés, Matilde. *'Los retos pendientes en la didáctica de la literatura en ELE'*. Mosaico. Revista para la promoción y apoyo a la enseñanza del español 3 (1999): 19-22.
- Millás, Juan José. "El chat". *Articuentes completos*. Barcelona: Seix Barral, 2011: 574.
- Molina Gómez, Susana; Ferreira Loebens, Jucelia. "Explotación didáctica de textos literarios en la enseñanza del español como lengua extranjera". *Actas del XIX Congreso Internacional de la Asociación del Español como Lengua Extranjera (ASELE)*. ed. Agustín Barrientos Clavero; José Carlos Martín Camacho et al. Cáceres: Universidad de Extremadura, 2009: 669-680.
- Moyano López, Juan Carlos. "Reflexiones sobre el uso de la literatura en la clase de ELE". *Journal of Liberal Arts*, 125 (2008): 75-106.
- Pedraza Jiménez, Felipe Blas. "La literatura en la clase de español para extranjeros". *Actas del VII Congreso Internacional de la Asociación del Español como lengua extranjera (ASELE)*. ed. Ángela Celis Sánchez; José Ramón Heredia. Ciudad Real: Universidad Castilla La Mancha, 1998: 59-68.
- Romero Blázquez, Covadonga. "El comentario de textos literarios: aplicación en un aula de EL/E". *Actas del VII Congreso Internacional de la Asociación del Español como lengua extranjera (ASELE)*. ed. Ángela Celis Sánchez; José Ramon Heredia. Ciudad Real: Universidad Castilla-La Mancha, 1996: 379-388.
- Rosario Hernández, María. "Autonomía: El texto como instrumento para enseñar a aprender". *Actas del VIII Congreso Internacional de la Asociación del Español como Lengua Extranjera (ASELE)*. eds. Francisco Moreno Fernández; María Gil Bürmann; Kira Alonso. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 1998: 437-444.
- Sáez Martínez, Begoña. "Texto y literatura en la enseñanza de ELE". *Del texto a la lengua: La aplicación de los textos a la enseñanza-aprendizaje del español L2-LE* Vol.1. ed. Javier de Santiago Guervós et al. Valencia, 2011: 57-68.
- Tanner, Constanza. "La escritura de Juan José Millás: un doble beneficio para el público lector", *Diablotexto Digital*, 2 (2017): 67-87.